シンポジウム「移動・境界・言語」/共同利用・共同研究課題「移民の継承語とエスニックアイデンティティに 関する社会言語学的研究 (jrp000267)」2023 年度第2回研究会/第33回東京移民言語フォーラム (2024 年 2 月 25 日・26 日)

発表者:

谷口ジョイ(静岡理工科大学)

Joy, TANIGUCHI (Shizuoka Institute of Science and Technology)

発表題目:

「言語の島」における急速な言語シフトとその要因

Rapid Language Shift in Language Islands and Its Factors

要旨:

本発表では、旧井川村(現:静岡県葵区)において、1950年代以降に見られた急激な言語シフトの様 相とその要因を考察する。かつて旧井川村は、地理的に隔絶されており、周囲とは異なる方言を有す る「言語の島」であった。しかし、急激な人口減少と高齢化が進み、井川方言話者は200人程度にま で減少している。本研究では、55名(10代~90代)の井川方言話者を対象とした言語調査を行い、 方言衰退を可視化した上で、急速な言語シフトについて、エスノグラフィック・インタビューと参与 観察に基づいて分析している。調査の結果、井川方言の衰退を加速させた要因は、これまで全国的に 指摘されていた「戦前の共通語教育」、「交通の発達・メディアの普及による共通語化」の2点に加え、 「高校進学時(あるいは就職時)に経験する井川方言への否定的評価」が主なものであり、これらが 複合的に働き、世代間の言語継承が断絶されたことが明らかとなった。

This presentation analyzes the factors that have contributed to the rapid language shift observed in Ikawa village since the 1950s. The village was an 'island of languages,' geographically isolated and with dialects distinct from those of the surrounding area. However, due to the rapid decline and aging of the population, the number of Ikawa dialect speakers has decreased to approximately 200. This study conducted a linguistic survey of 55 dialect speakers ranging from teenagers to villagers in their 90s to determine the decline of the dialect. The rapid language shift was analyzed through ethnographic interviews and participant observation. The results suggest that the decline of Ikawa dialect was accelerated by two main factors: 'Prewar education emphasized the use of Standard Japanese, while the development of transportation and the spread of media led to a conversion to Standard Japanese.' These factors, combined with negative evaluations of Ikawa dialect upon entering high school or starting work, have contributed to the breakdown of language transmission between generations.